

ДВНЗ «ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»  
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА ГЕРМАНСЬКОЇ ТА СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

**Методичні вказівки  
з аналітичного  
читання**

Слов'янськ - 2017

ДВНЗ «ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»  
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА ГЕРМАНСЬКОЇ ТА СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

# ***Методичні вказівки з аналітичного читання***

Слов'янськ - 2017

ДВНЗ «ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»  
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА ГЕРМАНСЬКОЇ ТА СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

*Методичні вказівки з  
аналітичного читання*

УДК 811.112.2'42  
М545

*Рекомендовано до друку Вченою радою Донбаського державного педагогічного університету  
(протокол № 10 від 29.06.2017 р.)*

**Рецензенти:**

– кандидат філологічних наук,  
доцент кафедри ГСФ ДВНЗ «ДДПУ»  
Голуб О. М.,

– кандидат педагогічних наук,  
ст викл. кафедри ТППО ДВНЗ «ДДПУ»  
Бескорса О. С.

М545    Методичні вказівки з аналітичного читання / Укл. Капніна Г. І.  
– Слов'янськ : ДДПУ, 2017. – 72 с.

Методичні вказівки містять матеріали для розвитку навичок інтерпретації художніх німецькомовних текстів.

Робота розрахована на студентів-германістів, викладачів-словесників, а також всіх, хто цікавиться літературною інтерпретацією.

## Зміст

Передмова.....	4
Das Schema der Textanalyse.....	5
Texte für die Analyse.....	11
1. Zeus und das Pferd (G.E. Lessing).....	11
2. Erlkönig (J.W. Goethe).....	13
3. Lorelei (H. Heine).....	15
4. Frau Holle (Brüder Grimm).....	17
5. Aus Kinderzeiten (H. Hesse).....	21
6. Gedichte (R.M. Rilke).....	26
7. Heimkehr (F. Kafka).....	28
8. Das Ideal (K. Tucholsky).....	30
9. Ich habe gehört, ihr wollt nichts lernen (B. Brecht).....	32
10. Das Eisenbahngleichnis (E. Kästner).....	34
11. Drei Kameraden (E.M. Remarque).....	36
12. An diesem Dienstag (W. Borchert).....	40
13. Landschaft (P. Celan).....	44
14. Ein Tag im Winterwald (A. Rembes).....	46
15. Moderne deutschsprachige Lyrik (E. Jandl).....	47
Das Beispiel der Textanalyse der Kurzgeschichte „Das Brot“.....	49
Die Kurzgeschichte „Das Brot“ (W. Borchert).....	49
Die Analyse der Kurzgeschichte von W. Borchert „Das Brot“.....	52
Liste der sprachlichen Mittel und stilistischen Figuren.....	55
Kleines literarisches Lexikon.....	60
Література.....	70
Основна.....	70
Допоміжна.....	71

## Передмова

Вміння аналізувати художні твори – одна з складових професійної компетенції студентів, які вивчають німецьку мову як основний фах або спеціалізацію. Опанування принципами аналізу художніх німецькомовних текстів представників різних літературних напрямків не тільки надасть здобувачам філологічного напрямку можливість висловлюватись німецькою мовою, самостійно інтерпретувати художні твори, а й систематизує та розширить загальні літературні знання, отримані під час опанування навчальними курсами «Світова література» та «Література Німеччини».

Мета даної роботи полягає у формуванні в майбутніх фахівців з німецької мови загальноосвітнього світогляду та естетичної культури, у розвитку навичок визначення найважливіших етапів літературно-історичних відносин у Німеччині, уміння порівнювати, інтерпретувати німецькомовні автентичні літературні твори, аналізувати лінгво-стилістичні засоби тощо.

Робота складається з наступних структурних компонентів: детальної схеми аналізу тексту; 15 оригінальних неадаптованих німецькомовних творів (або уривків з них), авторами яких є Г.Е. Лесінг, Й.В. Гете, Г. Гейне, брати Грімми, Г. Гессе, Р.М. Рільке, Ф. Кафка, К. Тухольський, Б. Брехт, Е. Кестнер, Е.М. Ремарк, В. Борхерт, П. Целан, А. Рембес, Е.Яндль, що охоплюють найважливіші літературні епохи у період з XVIII ст. по кінець XX ст.; прикладу аналізу новели В. Борхерта «Хліб»; списку основних стилістичних фігур; літературного лексикону та списку основної й додаткової літератури.

Навички інтерпретації художнього тексту допоможуть студентам-германістам покращити свою літературознавчу компетенцію та сприятимуть узагальненню мовних і лінгвокраїнознавчих знань спеціалістів гуманітарного профілю.